



# User Manual/Mode d'emploi

## Wired Remote Control/Télécommande câblée



CZ-RD52DU

Disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements pour l'entretien ou la réparation

Pièces de rechange

☒ Disponibles uniquement auprès d'un détaillant/entrepreneur agréé

Services de réparation

☒ Disponibles uniquement auprès d'un détaillant/entrepreneur agréé

Renseignements pour l'entretien ou la réparation

☒ Entretien par le client dans le manuel d'utilisation

Availability of replacement parts, repair services, and information for maintenance or repair

Spare parts

☒ Available through authorized dealer/contractor only

Repair services

☒ Available through authorized dealer/contractor only

Information for maintenance or repair

☒ Customer maintenance covered in Owner's Manual

User Manual  
Wired Remote Control

2-5, 10

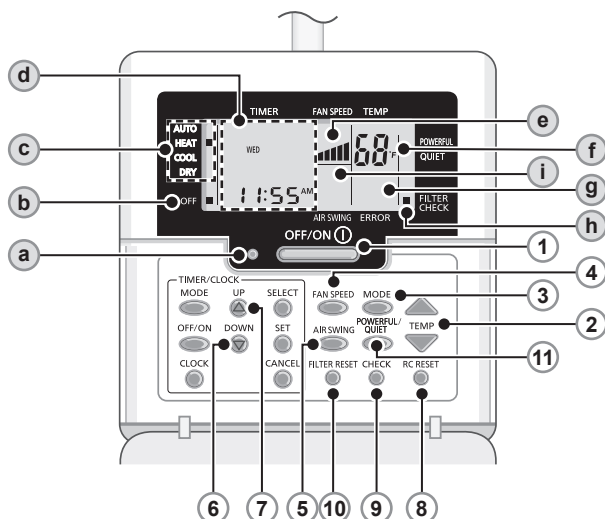
Mode d'emploi  
Télécommande câblée

6-10

English

Français

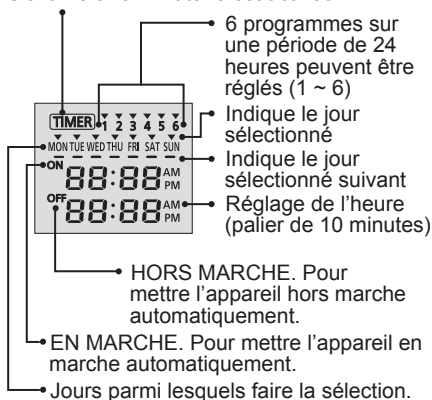
# TÉLÉCOMMANDE CÂBLÉE



## Affichage de la télécommande

- (a) VOYANT-DIODE DE MARCHÉ
- (b) VOYANT DE MISE HORS MARCHÉ
- (c) INDICATEUR DE SÉLECTION DE MODE
- (d) AFFICHAGE DE RÉGLAGE HORLOGE/ MINUTERIE

S'allume si la minuterie est activée



- (e) AFFICHAGE DU RÉGIME DU VENTILATEUR
- (f) AFFICHAGE DU RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE
- (g) AFFICHAGE DE CODE D'ERREUR
- (h) VOYANT DE CONTRÔLE DU FILTRE
- (i) AFFICHAGE DU RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

6

## Préparation de la télécommande

- Maintenir la touche enfoncée pendant environ 5 secondes pour passer du mode d'affichage de 12 heures (am/pm) au mode 24 heures et inversement.

1. Appuyer sur .
2. Appuyer sur ou pour sélectionner le jour courant.
3. Appuyer sur pour confirmer.
4. Recommencer les étapes 2 et 3 pour régler l'heure du jour.

## Appuyer sur la touche de la télécommande

### 1 MISE EN/HORS MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Prêter attention à l'indication de mise hors marche (OFF) sur l'affichage de la télécommande afin de prévenir le démarrage et l'arrêt irrégulier de l'appareil.

### 2 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Plage de réglage : 60°F ~ 86°F.

### 3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

#### Mode AUTO - Pour votre commodité

- L'appareil sélectionne le mode de fonctionnement au moment de sa mise en marche en fonction de la température réglée et de la température ambiante.

#### Mode CHAUFFAGE (HEAT) - Pour obtenir de l'air chaud

- L'appareil prend un certain temps pour se réchauffer. Le voyant d'alimentation clignote pendant cette opération.

#### Mode REFROIDISSEMENT (COOL) - Pour obtenir de l'air frais

- Utiliser des rideaux pour filtrer la lumière du soleil et la chaleur de l'extérieur afin de réduire la consommation d'énergie dans le mode de refroidissement.

#### Mode SEC (DRY) - Pour déshumidifier l'air ambiant

- Le ventilateur tourne à basse vitesse pour donner un refroidissement en douceur.

### 4 RÉGLAGE DU VENTILATEUR

(Affichage de la télécommande)

FAN SPEED → AUTO → [diagramme à 5 barres croissantes]

- Dans le mode AUTO, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée en fonction du mode de fonctionnement.

### 5 RÉGLAGE DE L'ORIENTATION DU FLUX D'AIR VERTICAL

(Affichage de la télécommande)

AUTO → [diagramme à 5 flèches croissantes] → AIR SWING

- Assure une bonne aération de la pièce.
- Dans le mode REFROIDISSEMENT/SEC, si AUTO a été sélectionné, le louver balance automatiquement vers le haut et le bas.
- En mode CHAUFFAGE, lors du réglage à AUTO, le louver horizontal est fixé à une position prédéterminée.
- Dans le cas des modèles dissimulés, les touches d'orientation du registre sont sans effet. La direction du débit d'air ne peut être réglée.

### 6 Maintenir la touche enfoncée pendant environ 10 secondes pour afficher la température en °C ou °F.

### 7 Maintenir la touche enfoncée pendant 5 secondes pour atténuer ou rétablir l'intensité lumineuse du voyant.

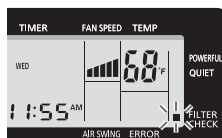
### 8 Appuyez pour restaurer les réglages précédents de la télécommande.

### 9 POUR RÉCUPÉRER LE CODE D'ERREUR

- Dans le cas où, durant le fonctionnement de l'appareil, celui-ci s'arrête et les voyants (a) et (b) sont éteints, cela indique une anomalie.
  - S'assurer que (a) est éteint, puis appuyer sur pendant 5 secondes.
  - Appuyer sur ou . Si le code d'erreur s'affiche et que la nature du problème peut être identifiée, le voyant (a) demeure allumé. Noter le code d'erreur.
  - Appuyer sur pendant 5 secondes pour quitter le mode de vérification.
  - Mettre l'appareil hors marche et communiquer le code d'erreur à un détaillant agréé.
- Nota: Appuyer sur pendant 10 secondes pour entrer en mode de réinitialisation du climatiseur (non utilisé en fonctionnement normal).

### 10 ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Un nettoyage est nécessaire lorsque le voyant « FILTER CHECK » est allumé.



- Il est recommandé de nettoyer le filtre à air toutes les 6 semaines.
- Une fois le filtre à air nettoyé, appuyer sur pour réinitialiser.
- Ne pas faire fonctionner sans filtre à air.
- Laver et rincer délicatement les filtres de manière à éviter d'en endommager la surface.
- Ne pas sécher la pièce avec un sèche-cheveux ou une cuisinière.
- Remplacer immédiatement un filtre endommagé.

### 11 POUR COMMUTER ENTRE PUISSANT ET SILENCIEUX

POWERFUL/QUIET → POWERFUL → QUIET → NORMAL

#### POWERFUL: Atteinte rapide de la température souhaitée

- Ce mode de fonctionnement est automatiquement interrompu après 20 minutes.

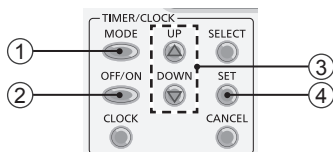
#### QUIET: Fonctionnement silencieux

- Ce mode réduit le bruit du flux d'air.

# Réglage de la minuterie

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE QUOTIDIENNE

- Pour la mise en/hors marche de l'appareil à l'heure préréglée.



- ① Appuyer sur cette touche pour faire passer l'affichage du mode Horloge au mode Minuterie et vice versa.
  - Maintenir la touche enfoncée pendant plus de 4 secondes pour passer de la Minuterie quotidienne à la Minuterie hebdomadaire et vice versa.
  - ② Sélectionner la minuterie de mise en marche (ON) ou de mise hors marche (OFF)
  - ③ Régler l'heure
  - ④ Confirmer
- Pour annuler le réglage de la minuterie, appuyer sur .
  - Le fonctionnement de la minuterie est fondé sur le réglage de l'heure sur la télécommande et est répété quotidiennement.
  - L'heure réglée se rapprochant le plus de l'heure du jour sera la première utilisée pour l'activation.
  - Si la minuterie est annulée manuellement, vous pouvez restaurer les réglages précédents en appuyant sur .

## RÉGLAGE DE LA MINUTERIE HEBDOMADAIRE

- Les réglages de la minuterie quotidienne et de la minuterie hebdomadaire ne peuvent être les mêmes.
- Favorise la consommation d'énergie en permettant jusqu'à 6 programmes par jour.

1. Appuyer sur de la minuterie pendant 4 secondes pour passer à l'affichage de la minuterie hebdomadaire.










2. Appuyer sur ou de réglage de la minuterie pour sélectionner le jour.
3. Appuyer sur pour confirmer la sélection.
4. L'indication « 1 » clignote; appuyer sur pour régler le programme 1.
5. Appuyer sur de la minuterie pour sélectionner la minuterie de mise EN ou HORS marche.
6. Appuyer sur ou de la minuterie pour régler l'heure désirée.  
Pour régler l'heure de pair avec la température souhaitée, appuyer sur pour régler la température.
7. Appuyer sur pour confirmer le programme 1.  
Le jour sélectionné sera confirmé par l'indication .
- Après un délai de 2 secondes, l'affichage passe au programme suivant. Recommencer les étapes 4 à 7 pour régler les programmes 2 à 6.
- Le même programme ne peut être réglé pour le même jour.
- Au cours du réglage de la minuterie, si aucune touche n'est pressée dans un délai de 30 secondes, ou si la touche est pressée, le réglage courant est confirmé et le processus de réglage est alors arrêté.

## AUTRES FONCTIONS





Le réglage de la minuterie s'affichera uniquement sur la télécommande câblée mais pas sur l'indicateur TIMER de l'unité intérieure.

### Vérification de la programmation de la minuterie

Suivre les étapes décrites ci-après pour vérifier la programmation de la minuterie pour un jour donné.









1. Appuyer sur **TIMER**  de la minuterie pour activer le mode Minuterie.
2. Appuyer sur **SELECT**  pour entrer la sélection du jour.
3. Appuyer sur **TIMER**  ou  de la minuterie jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche, puis appuyer sur **SELECT**  pour confirmer la sélection.
4. Appuyer sur **TIMER**  ou  de la minuterie pour vérifier les programmes.

### Au besoin, modifier les réglages ou ajouter un nouveau programme





1. Appuyer sur **TIMER**  de la minuterie pour activer le mode Minuterie.
2. Appuyer sur **SELECT**  pour entrer la sélection du jour.
3. Appuyer sur **TIMER**  ou  de la minuterie jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche.
4. Suivre les étapes 4 à 7 des réglages des minuteries quotidienne et hebdomadaire pour modifier un programme existant ou ajouter un programme.

### Annulation d'un programme

Suivre les étapes décrites ci-après pour annuler le programme de minuterie pour un jour donné.

1. Appuyer sur **SELECT**  pour entrer le jour.
  2. Appuyer sur **TIMER**  ou  de la minuterie jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche.
  3. Appuyer sur **SELECT**  pour entrer le réglage du programme.
  4. Appuyer sur **TIMER**  ou  de la minuterie jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche.
- Appuyer sur **CANCEL**  pour annuler le programme et l'indication  n'est plus affichée.

### Désactivation et activation de la minuterie hebdomadaire

- Pour désactiver le réglage de la minuterie hebdomadaire, appuyer sur **TIMER** , puis sur **CANCEL** .
- Pour activer le réglage précédent de la minuterie hebdomadaire, appuyer sur **TIMER** , puis sur **SET** .

## NOTA

- Le mode PUISSANT, SILENCIEUX peut être réglé avec la télécommande sans fil.
- Lorsque la télécommande câblée est utilisée, les réglages de la minuterie effectués sur la télécommande sans fil seront annulés.

# Information/Informations importantes

## Federal Communications Commission Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

## Industry Canada Notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Avis de la FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun.

Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de la classe B comme il est stipulé à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors et en marche, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Mise en garde de la FCC : Pour assurer la conformité de cet appareil, suivre les directives d'installation fournies. Tout changement ou toute modification non expressément autorisée par le site responsable de la conformité risque d'annuler la permission qu'a l'utilisateur de faire fonctionner le présent appareil.

## Avis d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## **Panasonic Corporation**

Website: <http://www.panasonic.com>

## **Panasonic Canada Inc.**

Website: <http://www.panasonic.com>

For support: <http://www.panasonic.ca/english/support>

© Panasonic Corporation 2016

**Printed in China**  
**Imprimé en Chine**

Pour les États-Unis seulement  
For inquiries (U.S.A.), please call 1-800-851-1235

**ACXF55-03640**  
**SS0416-0**